



# Isener Markthote

Februar 2014

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mittelungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Helferkreis Isen: Den Flüchtlingen mit Herzlichkeit und Respekt begegnen

Auf der ganzen Welt sind momentan 45 Millionen Menschen auf der Flucht, 30 von ihnen sind bei uns untergekommen“, sagte Bürgermeister Siegfried Fischer beim diesjährigen Neujahrsempfang. Zum ersten Mal galt sein Dank auch der Gruppe Menschen, die sich zusammengefunden hat, um das Leben der Flüchtlinge in Isen angenehmer zu machen.

**„Auf der ganzen Welt sind derzeit 45 Millionen Menschen auf der Flucht, 30 davon sind bei uns untergekommen.“**

Kurz nachdem die Männer, Frauen und Kinder aus Syrien, Nigeria und Pakistan in Isen angekommen waren, wurden sie vom Bürgermeister zu einem Treffen mit den Isener Helfern, eingeladen. Dabei ging es nicht nur um ein erstes Kennenlernen, sondern auch darum abzuklären, was die Flüchtlinge brauchen und wollen. Einige der Anliegen und Wünsche konnten inzwischen realisiert werden, andere scheiterten an gesetzlichen Vorgaben. Gelungen ist aber, den Flüchtlingen mit Wärme und Menschlichkeit zu begegnen, Hilfe in Alltagssituationen zu geben und Freizeitangebote auf die Beine zu stellen. So kümmern sich momentan drei Ehrenamtliche darum, dass wichtige Termine im Zusammenhang mit den Anerkennungsverfahren nicht übersehen werden, das Rote Kreuz, von dem sich gleich zwei Mitglieder im Helferkreis engagieren, bietet einen Erste-Hilfe-Kurs an und organisiert einen Stammtisch, andere treffen sich mit Interessierten zum gemeinsamen Singen und Sporteln. Und auch außerhalb des Kreises der Ehrenamtlichen, der zwischenzeitlich auf über 20 Personen angewachsen ist, reagiert man mit Anteilnahme und Interesse auf die Menschen, die ihre Heimat wegen Krieg und Verfolgung verlassen mussten. So hat die Isener Blaskapelle Freikarten für ihr Konzert zur Verfügung gestellt und der Türkische Kultur- und Integrationsverein – auch er stellt inzwischen eine aktive Helferin – hat Sach- und Geldspenden gesammelt.

Einer der ersten organisatorischen Schritte war die Bildung von Arbeitsgruppen. Sie kümmern sich um Finanzen, Gesundheit, Sprachförderung, Sport und Vereine, die Möglichkeit, Jobs zu vermitteln, Freizeitangebote wie gemeinsames Singen oder (therapeutisches) Malen und Veranstaltungen.

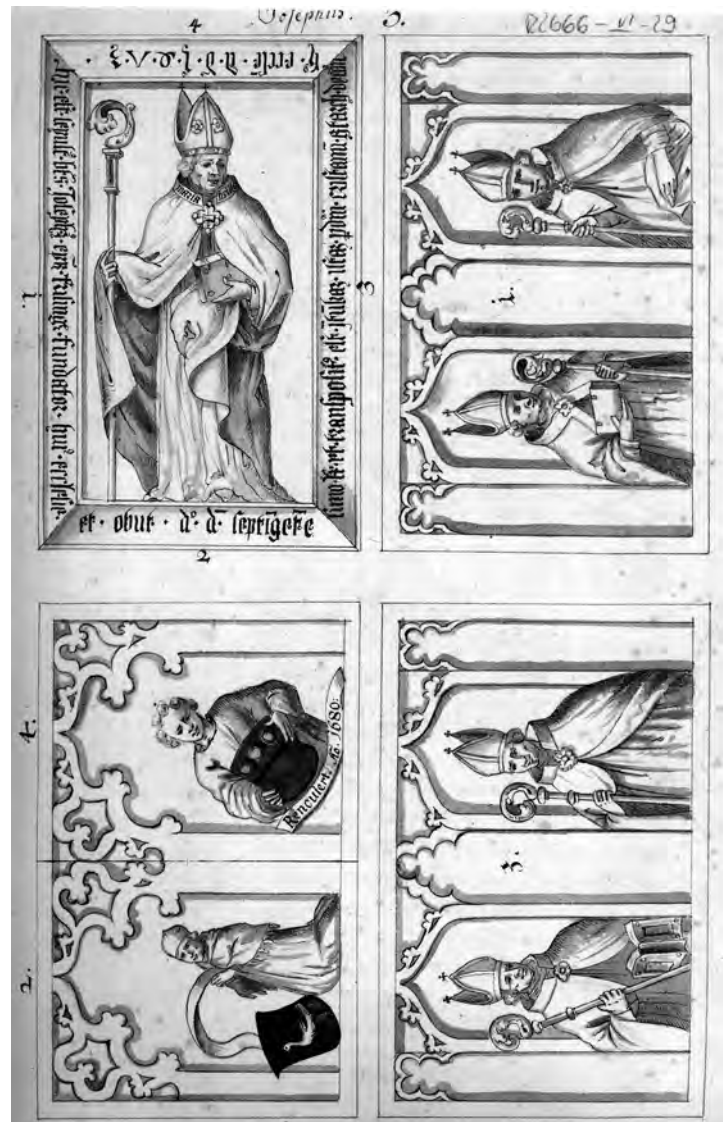
*Fortsetzung Seite 2*



*Das erste Treffen im Rathaus-Saal diente vor allem dem Kennenlernen.*

## 1250. Todestag von Bischof Joseph

Am 17. Januar 764, also genau vor 1250 Jahren, ist der zweite Bischof von Freising, der selige Joseph, verstorben, bestattet wurde er in der St. Zeno-Kirche in Isen. Bischof



*Die Skizze von Ignatz Frey zeigt den Sarkophag von Bischof Josef. Die Grabplatte (links oben) ist in der Pfarrkirche St. Zeno Isen, die Seitenwände sind verloren.*

Joseph war wohl Angehöriger einer der urbayerischen Adelsfamilien – in Frage kommen hierbei die Fagana oder die Huosi. Für seine Zugehörigkeit zur Sippe der Huosi spräche, dass er das Kloster Benediktbeuern, das von den Huosi gegründet wurde, sehr förderte, und auch sein Name passte sehr gut zu den Huosi, die ihre Kinder gerne nach biblischen Personen benannten. Andererseits ließ sich Bischof Joseph bewusst in Isen bestatten, und in unserer Gegend waren bekanntlich vor allem die Fagana heimisch. Als gesichert gilt mittlerweile, dass Joseph nicht aus Verona stammte, obwohl er den Zeno-Kult in Isen sehr begünstigte. Joseph trat wahrscheinlich in jungen Jahren

*Fortsetzung Seite 5*

## Jagdgenossenschaft Westach

Einladung zum

### REH-ESSEN

am Samstag, 22. März 2014 ab 19.30 Uhr  
im Gasthaus Lanzl in Weiher.

Alle Jagdgenossen m. Ehefrauen sind hierzu herzlich eingeladen.  
Die Jagdpächter

## Jagdgenossenschaft Mittbach

Einladung zum **REH-ESSEN**

am Samstag, 8. März 2014 ab 19.30 Uhr  
im Gasthaus Scherer in Mittbach.

Alle Jagdgenossen mit Frauen sind herzlich eingeladen.

Auf zahlreiches Erscheinen freuen sich:  
Die Jägerschaft mit Vorstandschaft.

## Jagdgenossenschaft Schnauppung

Einladung zur **Jagdversammlung** am Donnerstag, den 20. März 2014, ab 19.30 Uhr im Gasthaus Büchlmann in Lichtenweg. Tagesordnung: 1. Berichte, 2. Sonstiges. Die Vorstandschaft

Das **Rehessen** findet am Freitag, den 28. März 2014 um 19.30 Uhr im Gasthaus Lanzl in Weiher statt. Die Jagdgenossen mit Frauen sind herzlich eingeladen. Die Jagdpächter

Vorstellung unserer Kandidatinnen und Kandidaten sowie des Wahlprogramms:

**Dienstag, 18. Februar 2014**

20 Uhr im Gasthaus Lanzl in Weiher

Öffentliche **Wahlveranstaltung**

**Sonntag, 23. Februar 2014**

10 Uhr im Klementsaaal Isen

Politischer **Frühschoppen**

**Mittwoch, 26. Februar 2014**

20 Uhr im Gasthaus Pointner in Pemmering

Öffentliche **Wahlveranstaltung**

**Sonntag, 9. März 2014**

10 Uhr im Klementsaaal Isen

Politischer **Frühschoppen**

Kommunalwahl 16. März 2014

**CSU-ORTSVERBAND ISEN**

## Dinner-Comedy

am 15. + 22. 3. 2014 im Wirtshaus Kalteneck.

Genießen Sie ein kulinarisches 4-Gänge-Menü und lassen Sie sich durch ein einmaliges Theatererlebnis bestens unterhalten.

Karten incl. Menü 56,- Euro  
bei Fest-Ideen: 0 81 24 / 90 9112



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SCHNAUPPING

Die **Jahreshauptversammlung** findet am

**Donnerstag, 6. März 2014 um 19.30 Uhr**

im Gasthaus Büchlmann statt.

Tagesordnung: Neuwahlen des 1. und 2. Kommandanten und der Vorstandschaft.

Die aktiven und passiven Mitglieder sind herzlich eingeladen.  
DIE VORSTANDSCHAFT

# Freitag, 28. 2. 2014

ab 20 Uhr

im Klementsaaal in Isen

# PFARR- Fasching

„Es lebe der Sport ...“

Mit Show- und Tanzeinlagen.

Es unterhalten Sie die „Xanadu“.

**Große Tombola  
mit Überraschungspreisen.**

Wir freuen uns auf Jeden aus dem Pfarrverband!

Eintritt € 7,- incl. Los

*Pfarrverbandsrat*

*Fortsetzung von Seite 1*

**Einer der ersten Schritte war die Bildung von Arbeitsgruppen**

Eine enge Vernetzung mit den Ehrenamtlichen, die für den Bereich „direkte Hilfe“ zuständig sind, soll dafür sorgen, dass Probleme zeitnah gelöst werden. So sind Arztbesuche und der wöchentliche Spaziergang mit einem chronisch kranken Mann aus Syrien Aufgaben, die von der Arbeitsgruppe Gesundheit und direkte Hilfe gemeinsam bewältigt werden. Für den Kontakt mit den Behörden ist Bettina Riep verantwortlich, die Fäden laufen bei Peter Cronauer zusammen. Und noch ein Name muss unbedingt genannt werden: Yassine Falih ist nicht nur arabischer Muttersprachler und leistet als Dolmetscher unerlässliche Dienste, er unterrichtet außerdem die nicht in der lateinischen Schrift alphabetisierten Flüchtlinge aus Syrien. Zum Team gehören außerdem Pfarrer Josef Kriechbaumer und Patrizia Brambring von der Nachbarschaftshilfe.

*Fortsetzung Seite 4*

Wahlvorschlag Nr. 05



Freie Wähler Isen

UNABHÄNGIG & BÜRGERNAH



FREIE WÄHLER ISEN – FÜR ISEN DAS BESTE



**Hinten von links:** Udo Schillinger, Daniela Kowalski, Bernhard Heiß, Franz Gaigl, Eduard Liedgens, Markus Lohmaier, Maria Kern, Ralf Schelzke, Philipp Holze, Hans Pfeilschifter, Hans Schrimpf

**Vorne von links:** Claudia Schmidt, Andreas Kielbassa, Anton Rutzmoser, Klaus Hamal, Eva Pfennig, Siegfried Fischer, Maria Grasser, Sonja Wilfer, Angelika Mergenthaler, Michael Betz

Wir Freien Wähler Isen stehen für Bürgernähe und eine gesunde Entwicklung des Marktes Isen.

In unserem Wahlprogramm finden Sie klare Aussagen und realistische Ziele.

Wahlvorschlag Nr. 05  
Kennwort: FW Isen

**Fischer Siegfried**, Erster Bürgermeister, Kreisrat



Mehr zu uns und unserem Programm erfahren Sie auf [www.freiewaehler-isen.de](http://www.freiewaehler-isen.de) und auf unseren Informationsveranstaltungen am 13. Februar im Gasthaus Pointner in Pemmering, am 17. Februar im Gasthaus Lanzl in Weiher, am 26. Februar im Gasthaus Gipp in Burgrain und am 7. März im Gasthof Klement in Isen. Veranstaltungsbeginn jeweils 19.30 Uhr. Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen.

**Bitte schenken Sie uns bei der Kommunalwahl am 16. März Ihr Vertrauen.**

Als Mentor wirkt Bürgermeister Fischer im Hintergrund mit. Wer helfen will, darf sich auch durch Rückschläge und Hindernisse nicht aus dem Konzept bringen lassen. Das ist eine Erfahrung, die die Ehrenamtlichen immer wieder machen. Viele gut gemeinten Hilfsangebote scheiterten beispielsweise an den Auflagen, die durch die gesetzlichen Vorgaben des Brandschutzes gegeben sind. Aus diesem Grund ist laut Auskunft des Landratsamtes auch der dringende Wunsch der Flüchtlinge nach einem Wlan-Anschluss nicht zu realisieren. Sachspenden sind reglementiert und zusätzliche Elektrogeräte dürfen nicht betrieben werden.

**Wer helfen will, darf sich nicht durch Hindernisse aus dem Konzept bringen lassen**

Schwierig gestaltet sich auch die Vermittlung von Jobs, obwohl nahezu alle Flüchtlinge, die im früheren Schmaderer-Haus untergebracht sind, arbeiten wollen. Arbeiten darf unter streng festgelegten Voraussetzungen aber nur, wer mindestens neun Monate in Deutschland ist. Vorher, so rät das Landratsamt, sollten nur 1,05-Euro-Jobs vermittelt werden. Die Behörde selbst verfährt nach diesem Prinzip, wenn es darum geht, hausinterne Arbeiten zu vergeben. Auch die Sprachförderung, die mit der Volkshochschule abgesprochen war, gestaltet sich schwierig. Zwar laufen derzeit noch Deutschkurse in Isen, diese müssen aber modifiziert werden, weil zwischenzeitlich nahezu alle Flüchtlinge Unterricht in Erding erhalten. Richtig gut funktioniert die Zusammenarbeit mit dem TSV Isen, wo einige Flüchtlinge reguläre Kurse besuchen. Andere treffen sich zusammen mit Ehrenamtlichen, um gemeinsam Sport zu treiben. Das Willkommensfest des Arbeitskreises Veranstaltungen konnte Barrieren abbauen und Kontakte herstellen. Eine Tanzparty ist geplant, ein erster Stammtisch, der den Flüchtlingen ermöglichen soll, ihre frisch erworbenen Deutschkenntnisse an die Frau und den Mann zu bringen, wird vor Erscheinen dieses Marktboten stattgefunden haben.

**!!! DER NEUE TREND !!!**

**100 % gesunde Bräune in wenigen Minuten**

Mit hochwertigem UV-freiem Spray-Tanning-System erhält man innerhalb weniger Minuten per Sprühlösung eine makellose Hauttönung für Gesicht und Körper.

- Ihre Vorteile:**
- ⇒ Sofort sichtbarer, gleichmäßiger Karibik-Teint für 7-10 Tage
  - ⇒ Alternative für Sonnenallergiker und hellhäutige Menschen
  - ⇒ Auch für Minderjährige geeignet
  - ⇒ Keine vorzeitige Hautalterung, kein Hautkrebsrisiko
  - ⇒ Ohne Duft- und Konservierungsstoffe
  - ⇒ Von Hautärzten empfohlen

Nutzen Sie meinen mobilen Service oder besuchen Sie mich im Studio.

**Judy's Spray Tanning**

Deuting 4 · 85469 WALPERTSKIRCHEN

Telefon (081 22) 880 95 82

[www.judys-spray-tanning.de](http://www.judys-spray-tanning.de)



**R-S GmbH**

Reiter-Schmied

Schlosserei · Metallbau

**HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:**

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34

Büro: Grottenau 1

84424 Isen

Telefon 0 80 83/9 08 42 40

Telefon 0 80 83/9 07 87 51

Telefax 0 80 83/54 98 65

Mobil 01 63/9 18 81 17

[service@reiter-schmied.de](mailto:service@reiter-schmied.de)

[www.reiter-schmied.de](http://www.reiter-schmied.de)

**WIR SETZEN UNS EIN FÜR UNSERE HEIMAT**



KORNELIA ANGERMAIER



CHRISTIAN BAUER



ERHARD AICHER



GERHARD MAYR

Kommunalwahl 16. März 2014

**CSU-ORTSVERBAND ISEN**

**„I love Isen.“**

Obwohl sich dieser Beitrag den Helfern widmen soll, soll ein kurzer Blick die Flüchtlinge, die Menschen, um die es letztendlich geht, streifen. Der Großteil kommt, wie Christine Kaltenbach, Leiterin der Sozialbehörde des Landratsamtes, unmissverständlich klarmachte, „aus dem Krieg“. Auch unter uns gibt es, nahezu 70 Jahre nach Ende des Zweiten Weltkriegs, Menschen, die sich an die Gräueltaten des Kriegs erinnern. Dass die Flüchtlinge aus Syrien nicht nur an der Monotonie ihres Alltags leiden, sondern traumatisiert sind, sich Sorgen um die Zukunft in Deutschland und das Schicksal ihrer Familien machen, ist aber nicht nur für Kriegsveteranen nachvollziehbar. Trotz aller Sorgen und ihrer Trauer schmieden die neuen Bewohner des „Schmaderer-Hauses“ aber Pläne. Dass zahlreiche Isener sie ein wenig auf ihrem Weg begleiten, macht ihnen Hoffnung und erfüllt sie mit Dankbarkeit. „I love Isen“, sagt ein junger Syrer. „Die Leute sind freundlich und sie helfen uns“.

Anne Huber

**Schreinerei**

und  
**Holzbau**



MEISTERBETRIEB

**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62

e-mail: [Loesel-Holzbau@t-online.de](mailto:Loesel-Holzbau@t-online.de) · [www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de](http://www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de)

**AUCH IM WINTER  
GANZ ENTSPANNT DIE  
AUSSICHT NACH  
DRAUSSEN GENIESSEN!**





# Gasthof Klement

Münchner Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 080 83/2 11  
Fax: 080 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

**14. Februar**

## Valentinsmenü

**23. Februar**

## Brotzeit & Spiele Jochen Busse

Veranstalter: Wolfgang Ramadan

**28. Februar**

## Pfarrball

**4. März**

## Faschingsdienstag – Faschingstreiben

**5. März**

## Traditionelles Fischessen

**20. März**

## Herbert & Schnipsi

Veranstalter: SP Events

**21. März**

## dabertlundi

Veranstalter: SP Events – ausverkauft!

**ab 1. April**

sind wir **movelo – EBike-Verleihstation**

**5. April**

## Brotzeit & Spiele Kellner SOLO

Veranstalter Wolfgang Ramadan

**16. bis 19. April**

## Betriebsurlaub

**14. Juni**

## Markus Maria Profitlich

Veranstalter: Gasthof Klement

Kartenvorverkauf für alle Veranstaltungen:

Kulturpunkt Isen, Christina Haas, Tel. (08083) 908929, kulturpunkt-isen@t-online.de

**Unsere Öffnungszeiten:** **Mo, Di, Do** 11 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr; **Fr, So und Feiertag** 9 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr  
**Samstag ab 17.15 Uhr; Mittwoch Ruhetag**

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!

Ihre Familie Klement



### Fortsetzung von Seite 1

in das Benediktinerkloster Weihenstephan ein, ehe er im Jahre 748 Bischof von Freising wurde. Dies ist auch der Zeitpunkt, als Isen erstmalig urkundlich erwähnt wird. Aus einer Sammelurkunde, die 17 Schenkungsverträge zusammenfasst, erfahren wir, dass unter anderen der Bayernherzog Odilo (gestorben am 18. Januar 748) eine Reihe von Anwesen an den Bischof von Freising übergab: „de conquisitione domni Josephi episcopi et traditione Oatiloni ducis et aliorum fidelium virorum ad domum sancti Zenonis in loco quod dicitur Isana“ („über die Erwerbungen des Herrn Bischof Joseph und die Schenkung des Herzogs Odilo und anderer frommer Männer im Bezug auf das Haus des heiligen Zeno in dem Ort, der Isen heißt.“) Diese Urkunde bringt Datierungsprobleme mit sich: da Joseph erst 748 sein Amt antrat, Odilo aber bereits am 18. Januar 748 verstarb, lässt sich kaum ein Zeitfenster für den Schenkungsvertrag finden. Man nimmt heute an, dass Isen bereits unter Bischof Ermbert (739-748) gegründet wurde, und Joseph die Zeno-Kirche in Isen als Eigenkirche seiner Sippe betrachtete, denn als Bischof trat Joseph erst in den letzten Jahren seiner Herrschaft als Kirchengründer auf, so in Tegernsee, Schäftlarn, Immünster und Moosburg.

Teilgenommen hat Joseph als Bischof an der Synode von Aschheim (755–760), einem kirchenpolitischen Großereignis am Herzogshof der damals führenden Agilolfinger. Über die weiteren Aktivitäten Josephs ist wenig bekannt, er hat sich aber einen Ruf als wundertätiger Seelsorger erworben. Verstorben ist Joseph am 17. Januar 764 juliani-

scher Rechnung, was nach unserem gregorianischen Kalender dem 21. Januar entspricht. Bestattet wurde er in „seiner“ Isener Kirche, der Grabstein zeigt die lebensgroße Gestalt des Bischofs und befand sich als Oberseite eines Sarkophags in der Mitte des Kirchenschiffes – jetzt ist er an der nördlichen Seitenwand angebracht. Die Umschrift auf der Grabplatte ist folgende: „Hic est sepult(us) b(ea)t(us) Joseph(us) episcopu(s) frising(ensis) fundator

Fortsetzung Seite 6

Ihr Einkauf  
direkt beim Erzeuger!



Raiffeisenstraße 2 · 84424 Isen  
Freitag von 9.30 – 14.30

Der  
**Isener Bauernmarkt**  
startet am **Freitag, 7. März 2014**  
mit besonderen Angeboten.

**FRÜHLINGSFEST**  
mit MARKTBETRIEB

am **Sonntag, 9. März 2014** von 10 bis 16 Uhr

Weißwurstfrühstück und Mittagstisch, Kaffee u. Kuchen,  
Schmalzbackenes. Attraktion für Kinder.

Auf Ihr Kommen freut sich das Bauernmarktteam.

hui(us) ecclesie / et obiit a(nn)o d(omini) sep-  
ti(n)ge(n)te/simo LX et transpositu(us) est  
i(n) tu(m)bam ista(m) p(er) d(ominum)m  
cristianu(m) starch decanu(us)/h(uius) eccl  
(esi)e a(nno) d(omini) 1473", auf deutsch:  
„Hier ist der selige Bischof Joseph von Frei-  
sing bestattet, der Gründer dieser Kirche. Er  
starb im 760 Jahr und ist in dieses Grab über-  
führt worden durch den Dekan dieser Kirche  
Christian Starck, im Jahr des Herrn 1473.“  
Das Todesjahr ist auf der Grabplatte nicht  
wirklich zu entziffern, das urkundlich beleg-  
te Todesjahr 764 bleibt gültig. Wie der Sarko-  
phag in der Isener Kirche aussah und welche  
Seitenwände er hatte, wissen wir dank eines  
glücklichen Zufalls: Ignatz Alois Frey (1752-  
1835) hatte im Jahre 1803 alle Grabdenk-  
mäler der Freisinger Bischöfe gemalt und in  
einem Buch veröffentlicht, darunter auch  
den Sarkophag Josephs in der Isener Kirche.  
Es ist auch bekannt, dass Fürstbischof Jo-  
hann Franz Eckher von Kapfing (1695-1727)  
das Grab 1723 öffnen ließ; die Überreste Josephs wurden  
in einem Metallsarg geborgen und dann versiegelt. Doch  
damit sollte Joseph noch nicht seine endgültige Ruhe ha-  
ben. 1841 lag nach Zeitzeugenberichten die Grabplatte Jo-  
sephs zerbrochen in der Krypta, die Gebeine galten als  
verschollen. Erst 1907 entdeckte Pfarrer Georg Haber-  
stock (1850-1929) in der oberen Sakristei einen Metall-  
sarg, in dem ein handgeschriebener Zettel drinnen lag: Vi-  
kar Joseph Lidl (1804-1865, ab 1843 Pfarrer von München  
Trudering) bestätigte am 8. März 1843, dass im Jahr zuvor  
der Benefiziatsverweser Franz Frankfurter (1796-1850,  
gestorben als Kommorant in Landshut) die Originalurkun-  
de aus dem Metallsarg herausgenommen und nicht mehr  
zurückgegeben habe. Pfarrer Haberstock ließ die Gebeine  
in der Nordwand der Kirche neben dem Grabstein beiset-  
zen, und eine kleine rechteckige rötliche Marmortafel



## Heizöl - 25 Jahre billiger als Erdgas



25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt **um 25% billiger** als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst,  
und rufen Sie an,  
wir scheuen keinen  
Preisvergleich.



**HUBER**  
Heizöl · Diesel · Holzpellets  
Schmierstoffe · Flüssiggas

**Lengdorf**  
Tel. 08083 / 263

**Wartenberg**  
Tel. 08762 / 1221

**huber-lagerhaus.de**

zeigt die Stelle des Ossuariums. Die Inschrift ist folgende:  
„+SEPVLCRVM+ BEATI IOSEPHI EPISCOPI FRISINGEN-  
SIS TERTII FVNDATORIS HVIVS ECCLESIAE + DCCLIV //  
BEATI IOSEPHI OSSA IN HAC SVA ECCLESIA SEPVLTA  
SAEPIVS ELEVATA TRANSLATA DIV INHVATA TAN-  
DEM HOC SVB LAPIDE SVNT REPOSITA // A.D. MCM-  
VIII.“, das heißt: „Grab des seligen Bischof Joseph, des drit-  
ten Bischofs von Freising und Gründers dieser Kirche, + 764  
// Die Knochen des seligen Joseph sind in dieser seiner Kir-  
che bestattet, öfter emporgehoben, umgebettet und lange  
Zeit eingegraben worden, ehe sie schließlich unter diesen  
Stein gebettet wurden. // Im Jahr des Herrn 1908“. Bischof  
Joseph war – wie es auf seinen Grabsteinen heißt – der „fun-  
dator“ Isens; er hat Isen wohl nicht gegründet, aber stark  
gefördert, er hat das Fundament gelegt, sowohl für die  
Pfarrei Isen als auch für die Gemeinde. Aus diesem Grund  
wird am Samstag 22. Februar (16.00 Uhr) und Sonntag 23.  
Februar (8.45 Uhr) in den Gottesdiensten dieses großen  
„Iseners“ gedacht, gemäß dem augustinischen Motto: „Der  
Anfang geht immer mit!“

(Reinold Härtel)

[www.isener-marktbote.de](http://www.isener-marktbote.de)

### WIR SETZEN UNS EIN FÜR UNSERE HEIMAT



VERONIKA ZEHETER



FRANZ WINDHUBER



JOSEF GRASSER



TOBIAS WOLFSBAUER

Kommunalwahl 16. März 2014

**CSU-ORTSVERBAND ISEN**

### ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

### KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus  
unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraft-  
pakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das  
Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23



**Sofa's und  
Eckbänke  
können Sie in  
unserer  
Werkstatt  
neu beziehen  
lassen.**

**Es erwartet  
Sie eine große  
Auswahl an  
ausgesuchten,  
schönen  
Möbelstoffen  
für jeden  
Wohnstil.**

**Wir beraten  
Sie gerne.**

**Genießen Sie  
ein neues  
Wohngefühl.**



**BURGMAIR  
RAUMAUSSTATTUNG**

Georg-Escherich-Straße 2 · 84424 Isen  
Telefon (08083) 361 · Telefax (08083) 1643

**Di – Fr 9 – 12 Uhr + 14 – 18 Uhr / Sa 9 – 12 Uhr**



Fleurop-Dienst  
Tel. (08083) 277  
Fax (08083) 9254  
84424 Isen  
Dorfner Straße 10

**14. Februar  
ist Valentinstag**   
**Viele Frühlingsblüher  
aus eigener Gärtnerei  
Sämereien - Gemüsejungpflanzen**

Mo. – Fr. 8 – 18.30 Uhr, Sa. 8 – 12.30 Uhr  
Eigene Kundenparkplätze

**TÜV/AU – Sonderwochen!**

⇒ gültig vom 15.02. bis 15.03.



**Abgasuntersuchung und Vorführung zur  
Hauptuntersuchung (inkl. Gebühren)**



**für nur 89,00 € \***

\* Gültig nur für PKWs ab Baujahr 01.01.2006 / Preis inkl. 19% MwSt.  
und Gebühren für Haupt- und Abgasuntersuchung



Lohe 1 • 84424 Isen • Tel. (08083) 352 • [www.fiat-spielberger.de](http://www.fiat-spielberger.de)  
Autohaus Georg Spielberg e.K.

## VEREINSMITTEILUNGEN

### SG Friedliches Tal Eschbaum e.V.

**Schützenausflug SG Friedliches Tal Eschbaum e.V. u.  
Nachbarvereine**

Nach der letztjährigen Abstinenz gibt es wieder einen Schützenausflug der „Eschbaumer Schützen“ in das allseits beliebte Südtirol, nach Meransen, im schönen Pustertal. Der Ausflug findet vom Freitag 29. – Sonntag 31. August 2014 statt. Erstmals laden wir auch Mitglieder der Nachbarvereine sehr herzlich ein, an unserem Schützenausflug teilzunehmen. Ziel ist das schöne Hotel Alpenfrieden in Meransen/Pustertal. Wer sich im Internet das Hotel schon mal vorab ansehen will, hier die Internet-Adresse [www.hotel-alpenfrieden.com](http://www.hotel-alpenfrieden.com). Abfahrt am 29. 8. 2014 ist um 8.00 Uhr, Parkplatz am Kindergarten in Isen mit geplanter Ankunft in Meransen gegen 11.30 Uhr und anschließende Zimmerverteilung.

Es bieten sich zahlreiche Erholungsmöglichkeiten von der fantastischen Bergwelt der Dolomiten für ausgiebige Bergwanderungen, Baden, Sauna, Fitness, Spiel und Spass. Für alle ist etwas geboten! Bei schlechtem Wetter wird kurzfristig ein Alternativprogramm überlegt. In unserem gut ausgestatteten Hotel werden wir mit reichhaltigem Frühstücksbuffet, Salatbuffet und 3-Gänge Menüs am Abend verwöhnt. Eine tolle Bade- und Saunalandschaft steht uns mit zur Verfügung. Weitere Infos auf unserer Homepage: [www.sg-eschbaum.de](http://www.sg-eschbaum.de) Für Familien mit Kindern haben wir ein sehr günstiges, erschwingliches Preispaket geschnürt. Anmeldungen bis spätestens 9. Juni 2014 bei Heinrich Mittermaier, Tel. 08083/9282 mit Bezahlung des Fahrpreises.

*Michael Betz*

### OVV Isen

**Baum- und Sträucherschneidekurs am 22. 2. 2014**

Am Sa., 22. 2. treffen wir uns um 12.30 Uhr am St.-Zeno Platz mit unserem Gartenexperten Adi Niedermaier.

*Fortsetzung Seite 10*

## WIR SETZEN UNS EIN FÜR UNSERE HEIMAT



MICHAEL FEUERER



RITA THALHAMMER



MARTIN KÜRZEDER



BERNHARD STANGL

Kommunalwahl 16. März 2014

**CSU-ORTSVERBAND ISEN**



**Antrittsbesuch bei Ärztin**

Seit dieser Woche ist Gemeindeärztin **Sarka Till** in Amt und Würden.

Wie angekündigt öffnete die neue praktische Ärztin **Sarka Till** am Montag erstmals ihre Ordination im Arzthaus und hat gleich ordentlichen Zulauf von Kunden und Patienten erfahren. Die Räumlichkeiten wurden in nur drei Wochen umgebaut, alle Möbel und Behandlungs- und Therapiebeihilfe sind nagelneu. Auch ein neues Labor steht bereit, wo in kurzer Zeit die Ergebnisse vorliegen. Neuerungen gibt es auch im Vorzimmer, wo **Romana Kainrath**, **Monika Kohlross** und jetzt auch **Verena Engelbrecht** die Kunden und Patienten freundlichst betreuen. Bürgermeister **Horst Gangl** war auf Antrittsbesuch in der Ordination, aber auch, um die letzten Unterschriften am Mietvertrag einzuholen: „Ich bin froh, dass die ärztliche Versorgung der Bürger gesichert ist“, so der Gemeindechef.



Gemeindeärztin **Sarka Till** und ihr Team **Romana Kainrath**, **Monika Kohlross** und **Verena Engelbrecht** öffneten nach einer kurzen Umbau-Phase erstmals die neu gestaltete Ordination im Gemeinde-Arzthaus Ernstbrunn. Bürgermeister **Horst Gangl** kam zum Antrittsbesuch.

Foto: Christelli

**SALON CHRISTINE ZIEGLER**  
**Damen- und Herrensalon**  
 Brandlengdorf 8 · Telefon (08083) 9 08 23 70  
 Termine nach Vereinbarung!  
**Mittwoch und Freitag geöffnet!**

**Stolze Bilanz.**

Mit 3.640 Euro haben die Sternsinger in der Pfarre Ernstbrunn eine beachtliche Spendensumme erwirtschaftet. 30 Kinder und zehn Begleiter sind in den Orten Ernstbrunn, Dörfles, Steinbach, Thomasl und Gebmanns von Haus zu Haus gegangen. Mitorganisatorin **Bettina Smrsch** dankt allen Königen, Sternträgern und den Begleitern für den Einsatz, weil sie genau weiß, dass manche Kinder sogar zwei Tage lang für den guten Zweck unterwegs waren. Auch der Bevölkerung spricht sie über die NÖN ihren Dank aus, weil die Türen für die Sternsinger überall weit offen gehalten wurden.

**Spende überreicht**



Die ÖVP-Frauen Ernstbrunn mit Obfrau **Margot Jaidhauer** und **Hedi Mörth** überreichten den Schwestern des Herz-Jesu-Ordens 1.000 Euro für die Instandhaltung des Ferienheims *Janue Vitae*.

Foto: privat

**Dienst aufgenommen**

**Kornelia Strobl** ist künftig am Polizeiposten in Ernstbrunn tätig. **Reinhard Muth** ist nach seinem Unfall wieder fit.

Verstärkung und Veränderungen bei der örtlichen Polizei: Revierinspektor **Kornelia Strobl** – bisher auf der Polizeiinspektion Gänserndorf – ist jetzt beruflich nach Ernstbrunn übersiedelt. Die 30-jährige Niederkreuzstettnerin hat 2004, damals noch bei der Gendarmerie, ihre Laufbahn begonnen und wurde im Juli 2005 zur Polizistin. Die Nähe zum Arbeitsplatz war auch mit ein Grund, dass sich die AGRO-HAK-Maturantin für den Posten in Ernstbrunn entschied. Erfreulich ist auch, dass der Polizei-Boss **Reinhard Muth** nach seinem Motorradunfall im August des Vorjahres wieder fit ist und seinen Dienst an der Polizeiinspektion Ernstbrunn wieder aufgenommen hat. **Christian Vetter** wird voraussichtlich im Februar 2014 von Ernstbrunn zur Polizeiinspektion Ladendorf übersiedeln.



Die Polizeiinspektion Ernstbrunn hat eine Polizistin. **Kornelia Strobl** hat ihren Dienst aufgenommen, Polizeikommandant **Reinhard Muth** ist auch wieder im Dienst. **Christian Vetter** geht demnächst nach Ladendorf, **Markus Zeiner** bleibt – genauso wie **Roman Lippert** und **Manfred Mühlbach**, die am Foto fehlen - den Ernstbrunnern erhalten.

Text und Foto: Christelli

**WIR SETZEN UNS EIN FÜR UNSERE HEIMAT**



**FRANZ STANGL**



**BETTINA MEINDL**



**ALEXANDER PRINZHORN**

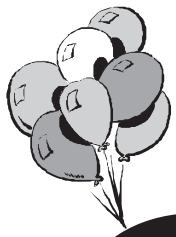


**JOSEF SEIDL**

Kommunalwahl **16. März 2014**

**CSU-ORTSVERBAND ISEN**





FAHRSCHULE

84424 ISEN

Grottenau 5

Tel. 0 80 83/54 96 74

# GRECKL



*weihnachten*

# Faschings-Gaudi: wir hauen auf die Pauke!

## Ab sofort Gutscheine über 111,- €

Gültig nur bei Anmeldung für FS-Kl. B bis 31. 3. 2014, keine Barauszahlung, nicht in Verbindung mit anderen Rabattaktionen. Gutscheine bei Anmeldung vorzeigen.

### www.fahrschule-greckl.de

**EXTRA**  
 Vor dem theor.  
 Unterricht:  
**kostenlose**  
**Probepf**fung



Wir bilden in folgenden FS-Klassen aus:  
**B / BE / B 96 /  
 A / A2 / A1 / AM / L und Mofa**

Jetzt auch auf:



**Best-Preis-Garantie:**  
 ➤ für uns eine  
**Selbstverständlichkeit**

Besuchen Sie uns:



Fortsetzung Seite 7

Er wird mit uns in diesem Jahr das korrekte Schneiden von Obstbäumen und Sträuchern hinter dem Pfarrfriedhof (östliche Seite) praktizieren. Wenn vorhanden, bitte Säge oder Baumschere mitbringen. Bei schlechter Witterung entfällt der Kurs ersatzlos.

Auch Nichtmitglieder sind bei dieser Aktion herzlich willkommen.

### Hauptversammlung 2014

Zur diesjährigen Hauptversammlung lädt der Ortsverschönerungs- und Gartenbauverein Isen am Donnerstag, den 13. März um 20.00 Uhr im Gasthaus Klement in Isen ein. Auf der Tagesordnung stehen der Jahresbericht des Hauptvereins und der Kinder- und Jugendgruppe, sowie die Kassenberichte und ein Ausblick auf das neue Vereinsjahr. Zahlreiche Fotos der OVV-Aktivitäten aus dem Jahr 2013 runden den Abend ab.

Der OVV freut sich auf zahlreiche Besucher, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Marianne Schwarzbach

### TSV Isen von 1909 e.V.

**TSV Isen sucht!** Für die zentrale Funktion der/des ehrenamtlichen **1. Vorsitzenden** suchen wir Sie:

- Ihre Aufgaben:
- zukunftsfähige Führung
  - Repräsentation

- Ihre Qualifikation:
- Organisatorisches Geschick
  - Freude an Teamarbeit und Umgang mit Menschen

- Wir bieten Ihnen:
- ein eingespieltes Team
  - strukturierte bewährte Organisation
  - Rat und Tat zum Eingewöhnen

Interessiert an weiteren Infos? Dann rufen Sie mich bitte an (Christian Appel 0172/ 8147775 oder 08083/907630).

### Ein Verein packt an

Die Umbauarbeiten des TSV Isen laufen derzeit auf Hoch-

touren. Das neu geplante Vereinsstüberl nimmt bereits seine ersten erkennbaren Konturen an. Dabei geht es in erster Linie darum, den Sportlern ein gemütliches Beisammensein zu ermöglichen. Das neu gestaltete Stüberl soll nach Fertigstellung allen Abteilungen und Vereinsmitgliedern zur Verfügung stehen. Doch nicht nur TSV-Mitglieder, sondern auch Fans und Isener sind recht herzlich auf ein gemütliches Zusammensein eingeladen.

Hervorragende Unterstützung erhielten die TSVler bisher von folgenden Firmen: Statikbüro Hofbauer aus Dorfen (Statikberechnung), Architektbüro Appel Christian (Eingabeplanung), Architekturbüro Thomas Binkert aus Buch a. Buchrain (Stellungnahmen zum Thema Brandschutz), Bauunternehmung Wolfbauer (Material und Werkzeug) Raiffeisen GmbH, Fröschl Elektrik, Sanitär Lechner und Firma Anton Reich.

Der TSV federführend die Abteilung Fussball freut sich weiterhin auf freiwillige Helfer, die sich an den Umbauarbeiten beteiligen möchten. Auskunft und Informationen erteilt Heiko Koxholt (0171-1745564).



### Jugend musiziert

Wettbewerb 2014 am 18. Januar 2014.



Teilnehmer:

1. Reihe von links nach rechts: Michaela Bichlmaier, Sarah Rott, Hannah Eicher, Josephine Schwaiger.

2. Reihe von links nach rechts: Erik Kießig, Lea Hofstaller, Christine Bichlmaier, Musiklehrerin Regina Maier.

Foto Regina Maier

### AK Heimatpflege und Kultur

#### Tonbild-Schau zur Eisenbahn Isen – Haag

Herr Josef Huber vom Lagerhaus Huber in Haag zeigt am Mittwoch, den 26. 3. 2014, im Heimatmuseum am Marktplatz eine Tonbild-Schau zur ehemaligen Bahnstrecke Thann-Matzbach – Lengdorf – Isen – Haag. Viele ältere Isener werden sich mit Wehmut an die Bahnverbindung erinnern, die im Jahr 1900 eröffnet und 1969 eingestellt wurde. Der Bahnhof gegenüber der RWG-Tankstelle, der jetzt natürlich anderweitig genutzt wird, steht noch auf der ehemaligen Trasse. Nach Norden Richtung Lengdorf soll ein durchgehender Radweg entstehen, nach Süden verläuft jetzt bis Öd/Stocka der sogenannte „Rentnerweg“.

#### 3. Grenzsteinwanderung

Der Arbeitskreis für Heimatpflege und Kultur des Marktes Isen lädt zusammen mit dem Archäologischen Verein Erding (A.V.E.) für den 27. April 2014 (Sonntag nach Ostern) zur mittlerweile 3. Grenzsteinwanderung ein. Wir wandern im östlichen Teil der ehemaligen Herrschaft Burgrain entlang von vier Grenzsteinen. Treffpunkt wäre um 10.00 Uhr bei der Müllumladestation im Sollacher Forst, nach der Wanderung ist Einkehr beim „Holzwirt“. Näheres dann in der nächsten Ausgabe des Isener Marktboten.

Franz Wenhardt

### Pfarrgemeinde Pemmering

Einen großen Anklang fand der Adventsbasar der Pfarrei Pemmering. Schon seit Jahren wird Selbsthergestelltes

Fortsetzung Seite 11

### WIR SETZEN UNS EIN FÜR UNSERE HEIMAT



MARTIN ANGERMAIER



MARIA »MARIELE« CESANKA



FLORIAN NUSSRAINER



OLIVER SCHMID

Kommunalwahl 16. März 2014

CSU-ORTSVERBAND ISEN

WAREMA Pergola-Markisen



Sonne. Licht. WAREMA.

HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz  
Markisen | Treppen | Garagen- & Industrietore  
Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 080 83/54 91 73 | www.holzausbau-isen.de

Fortsetzung von Seite 10

wie Adventsschmuck, Kerzen, Gestecke, Platzerl, Schuxn und Likör zugunsten wohltätiger Zwecke verkauft. In diesem Jahr gingen der Erlös von € 2.000 zur Hälfte an die Burgrainer Schloßkirche, die dringend renoviert werden muss. Die andere Hälfte kommt krebserkrankten Kindern und deren Familien im Kinderkrebszentrum München zugute. Überreicht wurden nun die Spenden durch den Pfarrgemeinderat Pemmering an Georg Liebl (links) als Vertreter der Kirchenverwaltung Burgrain und an Alois Fruth (3.v.r.) von der Elterninitiative Intern 3 im Dr. von Haunerschen Kinderspital e.V.

Die Familie Fruth aus Pemmering engagiert sich als selbst betroffene Familie inzwischen seit mehreren Jahren für die Initiative. Da immer weniger Leistungen durch das Gesundheitssystem getragen werden, werden von den Spenden teilweise Ärzte und Schwestern, ein psychosoziales Team zur Nachsorge und immer öfter notwendige Um-

Fortsetzung Seite 13

DER FIAT PUNTO STREET.



€ 8.990,-\*



SERIENMÄSSIG INKLUSIVE:  
KLIMAAANLAGE UND RADIO CD/MP3.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km)  
nach RL 80/1268/EWG: innerorts 7,2;  
außerorts 4,4; kombiniert 5,4.  
CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 126.



simply more

\* UPE des Herstellers für den Fiat Punto STREET 1.2 8V mit 51 kW (69 PS) in Höhe von € 11.990,- abzüglich Fiat und Händlerbonus i. H. v. € 3.000,- zzgl. Überführungskosten. Nur solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Nur bei teilnehmenden Fiat Partnern. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Eine Werbung der Fiat Group Automobiles Germany AG

Ihr individuelles Angebot erfahren Sie bei:



AUTOHAUS  
Spielberger



free<sup>to</sup>go  
Ihre Autovermietung in Isen

Lohe 1 • 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 • Telefax (0 80 83) 10 94  
www.fiat-spielberger.de



Autohaus Georg Zornhagen u.K.

Das Kochhaus Oskar feiert sein 25-jähriges Jubiläum – Feiern Sie mit!

**BEIM OSKAR SCHMECKT'S  
UND DAS SEIT 25 JAHREN!**

Zum Jubiläum gibts Kabarett-Schmankerl ebenso wie Musikgenuss

Das kulinarische Erlebnis steht im Koch- und Eventhaus natürlich im Mittelpunkt. Garniert mit passendem Gaumenschmaus werden die Jubiläums-Specials zu einem besonderen Erlebnis.

Infos direkt im Kochhaus Oskar in Forstern  
Tel.: 08124/907450 • www.kochhaus-oskar.de



**OSKAR  
KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE

3x im Landkreis Isen - Dorfen - Erding

Tel. 0151 - 212 33 007

**Fahrschule  
Flittner**



# Fahrschule Flittner

*fahren aus dem FF*

## **Dein Führerschein ist seine Mission!**

**Dein Fahrlehrer für Isen: Diddy**

# **100,- Euro**

**Gutschein geschenkt!!!**



## **Winterspecial**

**Nur noch bis 28. Februar**

**Schau dir jetzt unser Video  
bei YouTube an und lerne  
deine Qualitätsfahrschule  
Flittner kennen...**



Link zum Video  
auf unserer Homepage



[www.fahrschule-isen.de](http://www.fahrschule-isen.de)

### **Steckbrief**

**Name:** Diddy  
**Alter:** gefühlt 26 :-)  
**Hobbys:** Fahrschule, Fotografie,  
Musik spielen  
**Erstes Auto:** Trabi P500  
(mit 23 PS)

\* Gültig bei Neuanmeldung für Klasse B, BE, A, A2, A1, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar, keine Barauszahlung, bei Anmeldung vorzeigen

# Jetzt kostenlos testen...



Fortsetzung von Seite 11

baumassnahmen in der Klinik bezahlt. Außerdem unterhält der Verein mehrere Elternwohnungen, damit die Angehörigen während der Behandlung in der Nähe ihrer krebserkrankten Kinder bleiben können.



Weitere Informationen sind im Internet zu finden unter [www.elftern-intern3.de](http://www.elftern-intern3.de) oder können direkt bei Familie Fruth angefragt werden.

Alois Fruth

## Pfarrgemeinderatswahlen 2014

Am 15. und 16. 2. 2014 finden in unserem Pfarrverband Pfarrgemeinderatswahlen statt. Jedem Wahlberechtigten wurden zwischenzeitlich die Wahlunterlagen zugestellt. Wahlberechtigt ist jeder Katholik, der am Wahltag das 14. Lebensjahr vollendet hat. Die genauen Öffnungszeiten und den Ort der Wahllokale für die Pfarreien Isen und Pemmering entnehmen Sie bitten den Wahlunterlagen. Wir würden uns freuen, wenn viele von ihrem aktiven Wahlrecht Gebrauch machen und wünschen allen Kandidatinnen und

Kandidaten viele Stimmen.

Der Wahlausschuss

## Festchor Isen-Lengdorf e.V.

Liebe Sängerinnen und Sänger, nach der Winterpause beginnen wir am Dienstag, den 11. 3. 2014 mit den Chorproben. Wie immer treffen wir uns um

Fortsetzung Seite 14

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND

# Mehr als nur volltanken!

## Die RWG Tankstelle in Isen

- ✓ 24 Stunden, 7 Tage/Woche tanken
- ✓ Saugerplatz
- ✓ 2 SB-Waschplätze
- ✓ Portalwaschanlage

Nutzen Sie die praktischen 10er Karten und Wertkarten!

**Ideal auch als Geschenk**

**ÖFFNUNGSZEITEN WASCHANLAGE**  
Montag – Samstag 06 Uhr bis 22 Uhr  
Sonn- & Feiertage 10 Uhr bis 22 Uhr

Karten für die Waschanlage erhalten Sie während der Büroöffnungszeiten im Raiffeisen-Markt gegenüber und rund um die Uhr an den Wechselautomaten links neben der Waschanlage.  
**Ganz einfach:**  
Die Bezahlung der Autowäschen ist auch per RWG Tank-Chip möglich.

**RWG Isen**  
Raiffeisenstr. 1 84424 Isen  
Tel. 0 80 83 - 54 92 0  
[www.rwg-erdinger-land.de](http://www.rwg-erdinger-land.de)

**RWG**  
TANKSTELLE ISEN  
*Tanken und mehr*



Hey!  
I wohn in nem  
Town & Country Haus!  
Dank dem Rundum-Sorglos-Paket san  
mia alle ganz entspannt eizogn!

... hier zieh' ich ein.

## WIR BRINGEN SIE SICHER IN IHR MASSIVHAUS!

Dr. Peter Witschital BauManagement GmbH  
Römerstraße 32  
85661 Forstinning

Ihre Hauskaufberaterin Rosalia Wattler kalkuliert gerne mit Ihnen Ihr Traumhaus!

Tel: 08121 - 98 95 59 35  
Email: [Rosalia.Wattler@towncountry.de](mailto:Rosalia.Wattler@towncountry.de)



[www.HausAusstellung.de](http://www.HausAusstellung.de)

20.00 Uhr im alten Rathaus. Bitte kommt wieder zahlreich und regelmäßig, damit wir neue Lieder erlernen und uns am gemeinsamen Singen erfreuen können.

*Es grüßt Euch ganz herzlich  
Eure Vorstandschaft*

## KLJB Isen

Nach sechs Jahren ist es wieder soweit: Die KLJB Isen stellt am 1. Mai 2014 den neuen Maibaum auf. Ausweichtermin bei schlechter Witterung ist Sonntag, der 4. Mai 2014. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

*Anita Huber*

## FSG Isen – Böllergruppe

**Alte Tradition in Isen zum Leben erweckt. – 1. Christkindelanschießen in Isen.**

Heuer hat die Böllergruppe der FSG Isen, welche bereits 2010 gegründet wurde, eine alte, im Alpen- und Voralpenland bekannte Tradition zum Leben erweckt. Um beim ersten Mal nicht die Leut und natürlich auch das Isener Christkind zu stark zu erschrecken, wurde dies etwas ausserhalb in Mais bei Isen abgehalten. Für 2014 ist geplant, dies im Ortskern durchzuführen.



Auch wieder dabei sein durfte die Isener Böllergruppe beim Neujahrsanschießen an der Hubertuskapelle, wo sich dieses Jahr 22 Böllerschützen eingefunden haben, um in einer traumhaften Kulisse das Jahr 2014 einzuläuten. Gerne würden wir uns über Gleichgesinnte freuen, die mit uns solche Traditionen teilen wollen.

Einfach bei der FSG Isen melden! Wir wünschen allen noch ein gesundes Jahr 2014.

*Die Isener Böllergruppe der FSG*

## Sportschützen Isen

**Sabine Kunze regiert die Sportschützen**

Proklamation der Könige und Vereinsmeister. Eine Königin regiert ab sofort die Isener Sportschützen, denn Sabine Kunze setzte sich mit einem 6,3-Teiler auf den Thron. Zur Seite stehen ihr Wurstkönig Max Lösel mit einem 6,9-Teiler sowie Breznkönig Martin Weber mit einem 7,5-Teiler.

Insgesamt 26 Schießabende wurden absolviert und die Fleißigsten erhielten Sachpreise. Zusammen mit Sportleiter Tobias Foh ehrte Schützenmeister Christoph Winkler dann die Sieger und Bestplatzierten mit Pokalen, Urkunden und Vereinsabzeichen.



*Sabine Kunze regiert die Isener Sportschützen mit Wurstkönig Max Lösel sowie Breznkönig Martin Weber.*

*Foto: Obermaier*

In der Schützenklasse siegte Christian Bauer knapp mit 96,4 Ringen knapp vor seinem Bruder Markus (96,2) sowie Christoph Winkler (90,4). Den Titel in der Altersklasse sicherte sich Roland Baumbach mit 85,3 Ringen vor Gottfried Bublak (79,1). Meister in der Seniorenklasse wurde wieder einmal Schorsch Spielberger mit 94,6 Ringen vor Marianne Bauer (93,6) und Martin Weber (93,5). Den Vizepräsidenten bei den Damen sicherte sich Sabine Kunze mit 93,3 Ringen vor Christiane Berger (89,8) und Theresa Hörmann (82,2). Auch bei der Pistole war die neue Regentin Kunze mit 80,8 Ringen nicht zu schlagen. Es folgten Christiane Berger (79,5) und Christian Bauer (76,2). In der Pistolenklasse der Senioren siegte erneut Dauersieger Schorsch Spielberger mit 88,6 Ringen vor Martin Weber (75,6).

**Britta Hörmann ist Jugendkönigin**

Neue Jugendkönigin bei den Isener Sportschützen wurde diesmal Britta Hörmann mit einem 7,8-Teiler vor Wurstkönig Simon Huber mit einem 12,7-Teiler und Breznkönig Tim Hoffmann mit einem 16,7-Teiler. Den Titel bei Jugend Gewehr sicherte sich Philip Wiesner mit 84,2 Ringen vor Simon Huber (81,6) und Britta Hörmann (79,4). Erster bei Jugend Pistole wurde Philipp Huber mit 74,2 Ringen vor Philipp Schür (61,3).

*Text und Foto: Obermaier*



## „Freischützen“ Pemmering

**Starkbierfest am Samstag 22. 3. 2014 und Samstag. 29. März 2014**

Der Kartenvorverkauf für das Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering im Gasthof Pointner am 22. März und am 29. März beginnt am Freitag den 7. 2. 2014.

Es erwartet Sie ein bunter Abend mit Sketchen und einer Fastenpredigt. Musikalisch umrahmt wird das Programm von den „Drei lustigen Drei“ (Vitzthum Lugg, Griesl Alois, Huber Tobi) und da Andal (Schwaiger Andal).

Die Karten sind erhältlich im Hofladen Pointner ab 7./8. 2. 2014 und an den weiteren Öffnungszeiten und im Gasthof Pointner Mo./Mi. und Fr. ab 19.00 Uhr. Ab 7. 2. 2014 bei Kulturpunkt Isen Tel. (08083) 908929, www.kulturpunkt-haas.de, Münchner Str. 17, mittwochs und freitags in Isen, sowie bei Christa und Sepp Schweiger Tel. (08124) 52143 in Pemmering.

## SPD-Ortsverein Isen

Der Mensch lebt nicht vom Brot allein, heißt es schon in der Bibel. Auf Isen gemünzt könnte man sagen: Die Marktgemeinde lebt nicht von den Steuereinnahmen allein. Aber von was denn sonst leben? Vor allem in kleineren Orten wird fehlendes Budget durch unglaublichen Zusammenhalt und viel Gemeinsinn kompensiert. So etwas lässt sich natürlich nicht verordnen, aber man kann die Leute ein bißchen in diese Richtung anschubsen. Beispielsweise durch gemeinsame Sportveranstaltungen über Vereinsgrenzen hinweg, wie das die Schützen mit ihrem Gemeindepokalschießen vormachen oder durch gemeinsame kulturelle Veranstaltungen. Hier würde sich die Isener Marktnacht anbieten, die leider 2007 das letzte Mal stattfand. Sie ist eine meiner Herzensangelegenheiten. Auch wenn man ihre Wirkung nicht überschätzen darf, ist sie dennoch durch ihre Einzigartigkeit Motor für mehr Leben

*Fortsetzung Seite 15*

## Kommunalwahl 16. März 2014

Mehr Leben in Isen,  
die Freizeit genießen.  
Erholung vorort,  
mit Kultur und mit Sport.  
Barrierefrei sich bewegen,  
Sicherheit auf den Wegen.  
Feierabend ohne Staus,  
Schwerlastzüge bitte raus.  
Busanbindung exklusiv,  
auch für Pendler attraktiv.  
An der Marktnacht sich erfreuen,  
Marktbesuche nicht bereuen.  
Internet, das Freude macht,  
Wohngebiete mit Bedacht.  
Gewerbezug, der sich lohnt  
und dabei Ressourcen schont.  
Ein Rathaus, das nichts vorenthält,  
ein Ortsbild, das uns gut gefällt.  
Alt und Jung ruft da im Chor:  
So stell ich mir Isen vor!



Fortsetzung von Seite 14

in Isen und eine eigene Identität. Mit mir als Bürgermeister wird sie ab heuer wieder stattfinden.

Das ist kein leeres Wahlversprechen, ebenso wie die Ankündigung, die Busanbindungen attraktiv zu gestalten. Seit Jahren wird mehr ÖPNV als Beitrag zu einem verbesserten Klimaschutz gefordert und steht genauso im kürzlich verabschiedeten „Integriertem Klimaschutzkonzept für Kommunen“. Auch aus Berlin gibt es eindeutige Signale, dass die nächsten Jahre hierfür Geld locker gemacht wird. Da heißt es dran bleiben und sich ein Stück vom Kuchen sichern. Isen ist kein so kleiner Ort und kann hier berechnete Forderungen stellen. Es besteht eine echte Chance, den ansonsten hohen finanziellen Aufwand niedrig zu halten. Wie immer gilt: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg.

Albert Zimmerer

SPD-Ortsvorsitzender und Bürgermeisterkandidat



Die Recyclingcontainer sollen aus dem Wohngebiet Hochstraße entfernt werden. Dies fordert die Liste SPD-GRÜNE in ihrem Wahlprogramm.

### DAV-Sektion Haag

Die DAV-Sektion Haag lädt ein zu Ihrer jährlichen Hauptversammlung am Freitag, 31. 1. 2014 um 20.00 Uhr in der

# REICHERT

R A C I N G

## CHIPTUNING AUS PROFIHAND

>>> NEU IN ISEN <<<  
MEHR PS UND WENIGER VERBRAUCH  
FÜR PKW, LKW & LANDMASCHINEN  
**Korbinian Niedermei-**  
**Hotline: 0151-65 17 10 11**  
**www.reichert-tuning.de**

Cafeteria im Bürgerheim in Haag i. OB. Nach der Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Ulla Brehm tragen die Vorstandsmitglieder und Tourenführer ihre Rechenschaftsberichte vor. Letzter Tagesordnungspunkt sind Wünsche und Anträge. Die AV-Plattler treten auf und bereits ab 19.00 Uhr werden Brotzeiten zum gemütlichen Beisammensein angeboten.

Claudia Maier

### EKP-Gruppe Maitenbeth

Ein Frühjahr-Sommerbasar für gebrauchte Kinderartikel, organisiert von den Eltern-Kind-Gruppen und dem Förderverein der Kindertagesstätte Maitenbeth, findet am Samstag, 22. 2. 2014 von 11 bis 13 Uhr in der Mehrzweckhalle der Schule in Maitenbeth statt.

NEU!!! Einlass für Schwangere ab 10 Uhr mit Mutterpaß und einer Begleitperson.

Angenommen werden gut erhaltene Frühjahr-Sommerbekleidung, Schuhe, Spielwaren, Autositze, Fahrräder, Sportartikel u.v.m. Annahme ist am Freitag, 21. 2. 2014 von 17 bis 18.30 Uhr. Verkaufslisten gibt es ab 1. 2. 2014 unter: <http://basar-maitenbeth.bazaarlisten.de> Wichtig: Die Adresse bitte korrekt eingeben. Es gibt auch Kaffee und Kuchen! Informationen werden unter Tel.: 08076/8883928 oder 886582 erteilt.

Andrea Demmel

### KIDS & more St. Wolfgang e.V. Großer Kinder-Second-Hand Frühjahrs-Basar für Schnäppchenjäger

Am Samstag, dem 1. März 2014, werden Schnäppchenjäger mit Nachwuchs wieder einmal die Chance auf reiche Beute haben, denn die Mehrzweckhalle St. Wolfgang, Schauplatz des Frühjahrs-Basars, wird „Rund um Baby und Kind“ alles zu bieten haben. Von 13.00 bis 15.00 Uhr ist Zeit, das reichhaltige Angebot von Frühjahrs- und Sommermode bis Größe 164, Umstandsmode, Kinderschuhe, Kinderwagen und Buggys, Autositze und Babyschalen, Fahrräder und Inlineskates, Outdoor-Spielzeug, Bücher und Spiele, PC-Spiele etc., sowie gut erhaltene Spielwaren aller Art nach preisgünstigen Schnäppchen zu durchforsten. Verkaufsnummern sind, solange der Vorrat reicht, ab dem 9. Februar unter der E-Mail-Adresse [kinderbasar.sankt.wolfgang@gmail.com](mailto:kinderbasar.sankt.wolfgang@gmail.com) (bitte Name und Telefonnummer angeben) zu erhalten. Weitere Infos auch unter [www.kinderbasar-stw.de](http://www.kinderbasar-stw.de). Das Team des KIDS & more St. Wolfgang e.V. wird auch für ein reichhaltiges Kaffee- und Kuchenbuffet sorgen.

Verena Rimpfl

**www.IhrBaumProfi.de**

schnell • sauber • preiswert

Baumfällung – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege

Tel. 01 72/582 01 73 od. 087 62/7 29 28 66

**Holzspalter zu verleihen:**

30 t-Waagrechtspalter mit Funkwinde u. 4-/8-fach Spaltkreuz od.  
20 t-Senkrechtspalter mit Funkwinde. Übernahme auch Spaltarbeiten.



WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag  
und Nacht für Sie erreichbar -  
auch über die Beerdigung hinaus!

Gerne kommen wir auch zu Ihnen  
nach Hause.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜVRheinland



Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in  
Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der  
Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Fried-  
hofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also  
jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie  
eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig  
vorsorgt, kann sicher sein, dass später  
alles in seinem Sinne erfüllt wird.

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
www.bestattungsdienst-herzog.de



Karoline  
Moser

## Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die unserer lieben Mutter und Oma im Leben in  
Freundschaft und Zuneigung verbunden waren, sie auf ihrem letzten Weg begleiteten  
und uns ihre Anteilnahme in Wort und Schrift erwiesen haben.

Besonderer Dank gilt unserem Dekan Herrn Josef Kriechbaumer, dem Kirchendienst und  
Kirchenchor, der Fahnenabordnung der Katholischen Frauengemeinschaft sowie der  
Gemeinschaftspraxis am St. Zeno-Platz mit Dr. Kaufmann und Team, den Ärzten und  
dem Pflegepersonal der Geriatrischen Klinik in Haag.

Für die Blumen am Grab bedanken wir uns herzlich.

Die Angehörigen

Resi Gorkotte und Annemarie Zott mit Familien.

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Aufruf an alle Vereine:

Für den Faschingsumzug in Isen am Faschingsdienstag, 4.  
März 2014, werden unbedingt noch Umzugswagen aller  
Art benötigt, die mit menschlicher Muskelkraft fortbewegt  
werden können. Wie die letzten Jahre ist auch heuer Start  
und Ziel am Marktplatz. Die Aufstellung erfolgt um 13.30  
Uhr, der Start um 14.30 Uhr. Anschließend findet für Jung  
und Alt ein fröhliches Faschingstreiben im Klement-Saal  
statt.

Kontakt: Rul Kellner, Telefon (08083) 9619

### Rot-Grüner Wahlvorschlag für den Marktgemeinderat Isen

Die Isener Grünen haben sich mit der SPD auf einen ge-  
meinsamen Wahlvorschlag geeinigt. Florian Geiger (Platz  
3), Lena Rauh (Platz 4) und Stefanie Gritscher (Platz 8) sind  
die Grünen KandidatInnen auf der gemeinsamen Liste.  
Wir möchten für Sie in den nächsten sechs Jahren Isen zu  
einer noch lebenswerteren Gemeinde für Familien, junge  
Menschen und SeniorInnen entwickeln.

Dabei liegen uns der Schutz und die Erhaltung unserer Le-  
bensgrundlagen besonders am Herzen. Durch energieeffi-  
zientes Bauen, energetische Sanierung des Gebäudebe-  
stands und Energieberatung von Haushalten und Unter-  
nehmen lassen sich auf unterschiedlichen Ebenen gute Ef-  
fekte erzielen. Dabei wollen wir auch den weiteren Pro-  
zess des integrierten Klimaschutzkonzepts kritisch und  
konstruktiv begleiten.

Die Verkehrssituation in Isen ist vor allem ein Ärgernis  
und eine Gefährdung für FußgängerInnen, Kinder, Fahr-  
radfahrerInnen und Menschen mit Kinderwägen und  
Rollatoren. Wir wollen intensiv nach Lösungen suchen, wo  
sich die Sicherheit erhöhen lässt, wie Verkehr vermieden  
werden kann und Verkehrsströme so geleitet werden,  
dass für alle VerkehrsteilnehmerInnen bessere Rahmen-  
bedingungen geschaffen werden.

## Wir helfen im Trauerfall

Särge

Sargausstattungen

Überführungen



Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern

Telefon 081 24/8840 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

Um die Teilhabe aller BürgerInnen an den Entschei-  
dungen in der Gemeinde zu gewährleisten, ist es wichtig, dass  
der Zugang zu den wichtigen Informationen erleichtert  
wird. Deswegen wollen wir, dass Beschlüsse, Protokolle  
und andere Unterlagen transparent und leicht zugänglich  
auf einer ansprechend neu gestalteten Webseite der Ge-  
meinde dargestellt werden. So kann eine breitere öffentli-  
che Diskussion über die Belange der Gemeinde ange-  
stoßen werden. Dies erhöht gerade bei wichtigen Wei-  
chenstellungen die Akzeptanz von Entscheidungen.

Wir werben um Ihr Vertrauen für die gemeinsame Rot-  
Grüne Liste und neuen Schwung für „Mehr Leben in Isen“

Lena Rauh, Florian Geiger

### Dinner for Albaching

Nach über 550 furiosen Aufführungen vor über 55.000  
Gästen in ganz Bayern kommt die Dinner-Komödie „Bam-“

Fortsetzung Seite 18



## TERMINKALENDER

- |   |   |
|---|---|
| <p>13. Febr. Schmidbauer &amp; Kälberer im Klementsaaal</p> <p>14. Febr. Kinderfasching Mehrzweckhalle Grottenau</p> <p>15. Febr. Faschingsgaudi der KLJB Isen<br/>Rathausaal: „The Spirit of Voice“</p> <p>16. Febr. PGR-Wahlen<br/>Familiengottesdienst in Pemmering<br/>Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>Polit. Frühschoppen SPD-Grüne beim Klement</p> <p>19. Febr. Polit. Abend SPD-Grüne beim Gipp in Burgrain</p> <p>22. Febr. OVV Baum- u. Sträucherschneidekurs</p> <p>23. Febr. Jochen Busse, Brotzeit &amp; Spiele im Klementsaaal<br/>Polit. Frühschoppen SPD-Grüne b. Wirt z'Weiher</p> <p>27. Febr. Frauengemeinschaft: Faschingskranzerl</p> <p>28. Febr. Pfarrfaschingsball im Klementsaaal</p> <p>2. März Faschingstreiben am Feuerwehrhaus Mittbach<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum</p> <p>4. März Faschingsumzug in Isen</p> <p>6. März Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>7. März Frauengemeinschaft: Weltgebetstag der Frauen<br/>1. Bauernmarkt nach der Winterpause</p> <p>8. März FSG Isen: Generalversammlung</p> <p>9. März Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen<br/>Frühlingsfest Bauernmarkt</p> <p>12. März Frühjahrsausflug der VuSK Isen(- 15.3.)<br/>Einkehrtag mit Pfr. Zehetmaier in Pemmering</p> <p>13. März Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten<br/>Gemeindepokalsch. Hubertusschützen Weiher<br/>OVV Hauptversammlung bei Klement</p> <p>14. März Gemeindepokalsch. Hubertusschützen Weiher<br/>FF Isen: Jahreshauptversammlung Klement</p> <p>15. März Kinderbibeltag in Isen<br/>Gem.-Pokalsch. + Preisvert. Hubertussch. Weiher</p> <p>16. März Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum<br/>Kommunalwahlen</p> <p>20. März Herbert &amp; Schnipsi im Klementsaaal</p> <p>21. März dabertlundi im Klementsaaal</p> <p>22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen<br/>Einkehrtag mit Dr. J. Wagner im Pfarrheim Isen<br/>Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering</p> <p>23. März Mittefastenmarkt in Isen<br/>Generalversammlung der VuSK Isen<br/>Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen</p> <p>26. März Heimatmuseum: Film über Eisenbahn Isen – Haag</p> <p>28. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen</p> <p>29. März Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering<br/>OVV: Kreatives für den Ostertisch mit N. Fruth<br/>Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen</p> <p>4. April FSG Isen: Königsproklamation</p> <p>5. April SG Eschbaum: End-/Ostereierschießen<br/>Pfarrverband: Fahrt nach Sizilien (- 12.4.)<br/>Kellner Solo, Brotzeit &amp; Spiele im Klementsaaal<br/>FSG Isen: KK-Gauschießen (und 6.4.)<br/>Sportschützen Isen: Jahreshauptversammlung</p> <p>6. April OVV: Kräuterwanderung f. Erwachsene, H. Röder<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum</p> <p>10. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>11. April Freisch. Pemmering: Ostereier- u. Endschießen</p> <p>12. April Starkbierfest Mehrzweckhalle<br/>SG Eschbaum: Königsproklamation<br/>FSG Isen: KK-Gauschießen (und 13.4.)</p> <p>13. April dACor im Rathausaal<br/>Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen</p> <p>17. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>20. April Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum</p> <p>25. April Sportschützen Isen: Endschießen<br/>SV Hubertus Weiher: Preisverteilung<br/>FSG Isen: Preisverteilung KK-Gauschießen</p> <p>26. April Mittbacher Goaßlschnalzer: Gründungsf. b. Wirt<br/>FSG Isen: Anfangsschießen Klein-/Großkaliber</p> <p>27. April 3. Grenzsteinwanderung</p> <p>30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher</p> <p>1. Mai Maibaumaufstellen in Isen</p> | <p>4. Mai Ausweichtermin: Maibaumaufstellen in Isen<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum</p> <p>8. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>9. Mai Andreas Rebers, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal</p> <p>11. Mai Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>Schülerkonzert im Rathausaal<br/>Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen</p> <p>15. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>16. Mai Bundeskurzfilmfest. Dorfen Jakobmayer (- 18.5.)<br/>Die drei Eisbären Theaterv. Isen Klement (u. 17.5.)</p> <p>18. Mai Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum</p> <p>23. Mai Die drei Eisbären Theaterv. Isen Klement (u. 24.5.)</p> <p>25. Mai Kreuzmarkt in Isen<br/>Erstkommunion in Pemmering</p> <p>29. Mai Erstkommunion in Isen</p> <p>1. Juni Erstkommunion in Lengdorf</p> <p>5. Juni Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>6. Juni FFW Schnauppung: Kesselfleischessen</p> <p>8. Juni Feuerwehrfest der FFW Schnauppung</p> <p>9. Juni Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen</p> <p>10. Juni Pfarrverband: Fahrt nach Assisi (- 15.6.)<br/>Pfarrverband: Fahrt n. Fulda/Paderborn (- 14.6.)</p> <p>13. Juni Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>14. Juni Markus Maria Profitlich im Klementsaaal</p> <p>15. Juni Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim</p> <p>25. Juni Volksfest in Isen (bis 30.6.)</p> <p>29. Juni Patrozinium in Lengdorf</p> <p>5. Juli Leinenmarkt in Isen (und 6.7.)<br/>OVV: 2-Tagesausflug n. Krems/Wachau (bis 6.7.)</p> <p>6. Juli Leinenmarkt in Isen<br/>Freischützen Pemmering: Dorffest</p> <p>9. Juli Firmung in Lengdorf und Isen</p> <p>10. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>13. Juli Pfarrfest in Isen<br/>Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen</p> <p>14. Juli OVV: Kreativ mit Lavendel bei Natalie Fruth</p> <p>17. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>19. Juli FF Isen Feuerwehrfest am Feuerwehrgerätehaus</p> <p>20. Juli Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim</p> <p>27. Juli Waldfest der KLJB Isen in Gmain</p> <p>2. Aug. Ministrantenwallfahrt nach Rom (- 8.8.)<br/>SV Hubertus Weiher: Grillfest</p> <p>3. Aug. Ausweichtermin: Waldfest d. KLJB Isen in Gmain</p> <p>4. Aug. SV Hubertus Weiher: Kesselfleischessen</p> <p>7. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>9. Aug. FSG Isen: Tag der offenen Tür</p> <p>14. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>15. Aug. Frühschoppen im Biergarten Gasthof Klement</p> <p>11. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>13. Sept. OVV-Fahrt: Landesgartenschau nach Deggendorf<br/>Krimidinner m. Leonhard Seidl Gasthof Klement</p> <p>14. Sept. Familiengottesdienst in Lengdorf</p> <p>18. Sept. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>21. Sept. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>FSG Isen: Steckerlfischessen</p> <p>27. Sept. MonacoBagage, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal</p> <p>3. Okt. SV Hubertus Weiher: Anfangsschießen</p> <p>9. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss</p> <p>12. Okt. Familiengottesdienst in Lengdorf<br/>OVV-Gartlermarkt</p> <p>16. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> <p>18. Okt. FSG Isen: Kirchweihsschießen</p> <p>19. Okt. Quadro Nuevo, Brotzeit &amp; Spiele, Klementsaaal<br/>Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim<br/>SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag<br/>FSG Isen: Kirchweihsch. u. Königsproklamation</p> <p>25. Okt. Aktion Rumpelkammer der KLJB Isen<br/>SV Hubertus Weiher: Weinfest</p> <p>26. Okt. Allerseelenmarkt in Isen<br/>Kgl. bayr. Amtsgericht im Klementsaaal</p> <p>6. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss<br/>Hannes Ringlstetter im Klementsaaal</p> <p>7. Nov. SV Hubertus: Jahreshauptvers. mit Neuwahlen</p> <p>8. Nov. Lichterfest im Klementsaaal (und 9.11.)</p> <p>9. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf</p> <p>10. Nov. OVV-Herbstversammlung mit Vortrag in Weiher</p> <p>13. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten</p> |
|---|---|

*Fortsetzung Seite 18*

Fortsetzung von Seite 17

- 15. Nov. Klementsaa: Raith-Schwestern & Blaimer
- 16. Nov. Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Türe
- 20. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 22. Nov. Kindertheater Theaterv. Isen Klements. (u. 23.11.)
- 27. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 29. Nov. Kindertheater Theaterv. Isen Klements. (u. 30.11.)
- 5. Dez. Helmut Schleich, Brotzeit & Spiele, Klementsaa
- 7. Dez. Nikolausmarkt in Isen
- 11. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 14. Dez. Familiengottesdienst in Lengdorf
- 18. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 21. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
Klementsaa: Trip to Bethlehem-Konzert

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

[www.isen-termine.de](http://www.isen-termine.de)

Fortsetzung von Seite 16

bolero“ am Samstag 15. März und Samstag 22. März auch in den Landkreis Rosenheim, genauer gesagt, in das Wirtshaus „Kalteneck“ Christopherstraße 13, 83544 Albaching. Weitere Informationen erhalten Sie unter festl-ideen@t-online.de, Telefon 08124/909112 und unter [www.comedygenuss.de](http://www.comedygenuss.de)

Martina Oster

## Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG

### 435 Jahre Betriebszugehörigkeit

Die Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG hat langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zum Jahresende geehrt. Die beiden stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden Herbert Rott und Fritz Ziller hielten zu jedem Jubilar eine kurze Laudatio mit Rück- und Einblicken aus den Jahren der gemeinsamen Tätigkeit. So wurde die Ehrung der verdienten 26 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu einem vernünftigen Stück Bankgeschichte.



Zum 10-jährigen Dienstjubiläum gratulierten Vorstand und Aufsichtsrat Bettina Beckmann, Alexander Genseder, Thomas Köck, Maria Lohner, Marion Mayr, Nicole Rutzmoser, Mirelle Schmid und Barbara Streu. Auf 15 Jahre Tätigkeit blicken Gaby Fischhuber, Inge Gora, Mirabella Haftstein, Rosa Kurzmeier, Elisabeth Neumeier, Gertraud Neumeier, Christine Pfoser und Christine Scherzl zurück. 20-jähriges Jubiläum feiern Christine Bauer, Michaela Eckmayer, Carmen Finkenzeller, Cornelia Hüniger und Christine Weingartner. Bemerkenswerte 25 Jahre sind Gerlinde Altmann, Hedwig Enghard sowie Edith Knödlseider bei der Bank tätig. Mit herzlichem Applaus wurden Anton Eder und Thomas Heidinger für 35 Jahre Betriebszugehörigkeit bei der Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG bedacht.

Vorstand und Aufsichtsrat der Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG bedanken sich bei allen Jubilaren für die lange und erfolgreiche Zusammenarbeit und hoffen auf viele weitere gemeinsame Jahre.

## KLEINANZEIGEN

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Kettler Multitrainer gegen Abholung und sehr geringe Gebühr abzugeben. Tel. 0179/5102497.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren) Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Unbehandelter Feldsalat aus unserer Gärtnerei. Brechter, Dorfner Str. 10, Isen, Tel. (08083) 277.

Altes Weißbiereglas der Brauerei Dimpflmaier Daxau für Museum dringend gesucht! Tel. 0172/8227525.

Kleiner Baukran, wenig Platzbedarf, 16 m Ausleger, mit Funk günstig zu vermieten. Tel. 0151/41958819.

Suche Putzhilfe zweimal monatlich je 4 Std. Tel. 08083/549141.

Fahrradträger zur Montage auf Heckklappe, mit Kennzeichen und Beleuchtung günstig abzugeben. Nähere Informationen beim Verlag Isener Marktbote Tel. 5314-0.

# Marken-Kopierpapier

1a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol., 80 g/qm, DIN A4, für Kopie, Laser und Inkjet (s/w)

ab 2.500 Blatt **3,78** + MWSt.  
per Pack.\*

ab 10.000 Blatt **3,59** + MWSt.  
per Pack.\*

ab 50.000 Blatt **3,39** + MWSt.  
per Pack.\*

ab 100.000 Blatt **3,15** + MWSt.  
per Pack.\*

Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.  
\* Packung = 500 Blatt.

**NUSSRAINER**  
druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN  
Tel. (08083) 5314-0 · Fax: 5314-14  
[info@nussrainer-isen.de](mailto:info@nussrainer-isen.de)

# DER NEUE NISSAN QASHQAI. NEUES ALS ERSTER ENTDECKEN.

ERLEBEN SIE FAHRDYNAMIK UND SICHERHEIT NEU.



Innovation  
that excites

**QASHQAI VISIA**  
1.2 DIG-T, 85 kW (115 PS)

monatl. Rate **195,- €<sup>1</sup>**  
Unser Barpreis: 18.990,- €

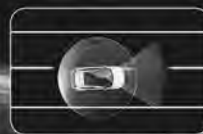
- Lenkradfernbedienung
- Bordcomputer
- Radio/CD-Kombination mit Bluetooth<sup>®</sup>-Schnittstelle
- Klimaanlage
- LED-Tagfahrlicht u.v.m.



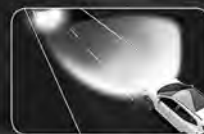
CHASSIS CONTROL  
Technologie



Autonomer  
Notbrems-Assistent



Spurhalte-Assistent



Fernlicht-Assistent



**FINANZIERUNG OHNE ANZAHLUNG UND MIT  
NUR 1,99% EFFEKTIVEM JAHRESZINS!<sup>1</sup>**

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**MKM Huber GmbH**  
Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg  
Tel.: 0 80 71/91 97-0 • [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,9, außerorts 4,9, kombiniert 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 129,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B. Abb. zeigt Sonderausstattung. <sup>1</sup>Fahrzeugpreis: 18.990,- € • Anzahlung: 0,- € • Nettodarlehensbetrag: 18.990,- € • monatliche Rate: 195,- € • Laufzeit: 60 Monate • Gesamtleistung: 60.000 km • Schlussrate: 8.853,36 € • Gesamtbetrag: 20.370,- € • effektiver Jahreszins: 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 1,972 %. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.03.2014. Notbrems-, Fernlicht- und Spurhalte-Assistent erst ab Ausstattungsvariante Acenta verfügbar.

# Unsere Nr. 1: Sie.

*Genossenschaftlich  
beraten lassen!*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Bei der genossenschaftlichen Beratung stehen Sie als Mensch im Mittelpunkt. Ihre Wünsche und Ziele sind unsere Beratungsgrundlage. Gerne beantworten wir Ihre Fragen und helfen, die passende Lösung zu finden. Vereinbaren Sie gleich einen Termin mit uns.

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

